

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: پیه اسکویار
برگردان از: حمید محوی
۰۳ می ۲۰۱۹

جنگ علیه ایران یا بلوف ایالات متحده آمریکا

مرکز پژوهش های جهانی سازی

۳۰ اپریل ۲۰۱۹



مهلت معافیت از ممنوعیت خرید نفت ایران خیلی به زودی به پایان می رسد. چگونه کشورهایی که تا اینجا « به شکل استثنائی » از ممنوعیت معاف بودند و در حال حاضر نیز به داد و ستد خود با ایران ادامه می دهند واکنش نشان خواهند داد؟

در جبهه ایالات متحده آمریکا، آیا تهدید، بحران عصبی و اعلام مجازات از سوی دولت ترامپ علیه ایران در کوران ماه های آینده ای که در پیش داریم رو به وخامت خواهد گذاشت؟ احتمال اندکی وجود دارد. در واقع ایران یک

«گزینش هسته‌ئی»^۱ در آستین دارد که فقط وقتی از آن پرده برداری خواهد کرد که مورد حمله قرار بگیرد: بستن تنگه هرمز، نقطه‌ای که ۲۵٪ نفت جهان از آنجا عبور می‌کند. در پی بسته شدن تنگه هرمز قیمت نفت به شکل فوق‌العاده‌ای تا استراتوسفر اوج خواهد گرفت و بحران جهانی امری تضمین شده خواهد بود. هیچ کس در این کار نفعی نخواهد داشت، و نه حتی خود ایالات متحده آمریکا.

با اقدام برای منع هر گونه خرید نفت از ایران از سوی همه کشورهای، دولت ترامپ آیا مستقیماً به سوی بن بست حرکت نکرده است؟

دولت ترامپ یک بار دیگر نشان داد که در این آغاز قرن پر تلاطم بیست و یکم، «حقوق بین‌المللی» و «حاکمیت ملی» از هم اکنون به سرزمین مردگان زنده تعلق دارد.

گوئی سیل مجازات‌ها علیه بخش مهمی از جهان کافی نبوده، آخرین «اهدائیه‌ای که نپذیرفتن آن ناممکن است» از سوی تبهکاری در لباس دیپلمات، مشاور کونوله‌مایک پومپئو به همه جهان دستور داد که از یکتا داور بازرگانی بین‌المللی یعنی از واشنگتن تبعیت کنند.

ابتداء، دولت ترامپ به شکل یک جانبه منشور چند ملیتی که به تأیید ملل متحده رسیده، یعنی برنامه جامع اقدام مشترک یا توافق جامع و نهائی هسته‌ئی وین را غرق کرد. مهلت تمدیدی که سخاوتمندانه هنوز به هشت کشور اجازه می‌داد نفت ایران را وارد کنند بی آن که در اشکال مجازات مورد خشم امپراتوری قرار بگیرند به تاریخ ۲ مه ۲۰۱۹ به پایان خواهد رسید و تمدید نخواهد شد.

تصویر در توئیتر را ببینید [Voir l'image sur Twitter](#)



¹ مترجم: موضوع «گزینش هسته‌ئی» داخل گیومه گذاشته شده و مفهومش این است که باید آن را با احتیاط بخوانیم و به خودی خود مشخص نیست که آیا این «گزینش هسته‌ئی» صلح‌آمیز بوده یا منظور «گزینش هسته‌ئی نظامی ست» یعنی موضوعی که اخیراً سپوتنیک به نقل از وزیر امور خارجه ایران جواد ظریف مطرح کرد، (۲۸ اپریل ۲۰۱۹) جواد ظریف گفت که: ممکن است ایران از منشور منع گسترش سلاح‌های هسته‌ئی خارج شود. البته باید دانست که با مراجعه به قوانین و موازین منشور نام برده، ایران حتی نیازی به خروج از این منشور ندارد، و بر اساس همین منشور قانوناً می‌تواند به ساخت سلاح هسته‌ئی برای دفاع از خود و بازدارندگی اقدام کند. منشور نام برده تهدید از سوی کشورهای دارنده سلاح هسته‌ئی با چنین سلاحی علیه کشورهای امضاء کننده منع گسترش سلاح هسته‌ئی را که دارای سلاح هسته‌ئی نیستند ممنوع می‌داند، و در صورتی که کشوری که فاقد سلاح هسته‌ئی ست در معرض تهدید کشور دارنده سلاح هسته‌ئی قرار بگیرد، مجاز است برای بازدارندگی یا مقابله به مثل به ساخت سلاح هسته‌ئی اقدام کند. در واقع آمریکا بارها ایران را به بمباران هسته‌ئی تهدید کرده است و علاوه بر این بر اساس ستراتیژی نوین نظامی آمریکا تفاوتی بین سلاح هسته‌ئی و کلاسیک وجود ندارد. گیلان روی کیک خامه‌ای، بر اساس همین ستراتیژی نوین فرماندهان نظامی برای برداشت از جعبه ابزار پنتاگون و استفاده از بمب هسته‌ئی مثل گذشته نیازی به تأیید رئیس‌جمهور ندارند (مراجعه شود به تحلیل‌های میشل شوسودوسکی: در آستانه سومین جنگ جهانی، هدف: ایران).

با وجود این «گزینش هسته‌ئی» در اینجا با توجه به کل جمله و به همین گونه تهدید وزیر امور خارجه ایران برای خروج از منع گسترش باید احتمالاً به معنی گزینش هسته‌ئی نظامی باشد.



The White House

✓@WhiteHouse

President Trump's decision to withdraw from the Iran deal upheld his highest obligation: to protect the safety and security of the American people.

Why Iran sanctions are necessary: <http://45.wh.gov/SUUPiW>

[2374](#)

[13:51 – 6 août 2018](#)

1 122 personnes parlent à ce sujet

[Informations sur les Publicités Twitter et confidentialité](#)

«تصمیم رئیس جمهور ترامپ برای خروج از توافق با ایران مربوط است به نخستین تعهد او : حفاظت از امنیت مردم امریکا.»

چرا مجازات ایران ضروری است : *La* — <https://t.co/YQtmSA9hZX> *pic.twitter.com/n5r8mhZTl5"* (Maison-Blanche, 6 août 2018)

مجموعه ای از هشت کشور اورآسیائی عبارتند از : چین، هند، جاپان، کوریای جنوبی، تایوان، ترکیه، ایتالیا و یونان.

علاوه بر مخلوط سمی تکبر، نابرابری، رفتار تحقیر آمیز/ناآگاهی و با رفتاری بچه گانه در زمینه جغرافیای سیاسی و اقتصاد سیاسی که این تصمیم سیاست خارجی نشان می دهد، نظریه ای که بر اساس آن واشنگتن بتواند مجاز بداند که چه کسی باید تهیه کننده انرژی برای کشور چین باشد حتی برازنده صفت « مضحک » نیز نمی باشد. ولی آنچه خیلی بیش از همه وجهه اخطار کننده دارد، این است که تحمیل چنین محاصره تمام عیاری روی صادرات نفت ایران هیچ چیزی از یک حرکت جنگی کم نمی آورد.

غایت فانتسم نو محافظه کاران

آنانی که پای فانتسم نهائی نو محافظه کاران امریکائی را امضاء کرده اند، خواهان تغییر رژیم در ایران هستند، و بی گمان از این اعلام جنگ ابراز خرسندی خواهند کرد. ولی همان گونه که محمد مرندی استاد دانشگاه تهران گفته است، « اگر رژیم ترامپ یک اشتباه مرتکب شود، خانه براحتی فرو خواهد ریخت ». مرندی به من گفت، در واکنش ب نظر نمی رسد که تهران درباره جنون تمام عیار آینده توهمی به خود راه دهد، «اگر رهبران ایران را به حد بازگشت ناپذیری تحریک کنند، آنان می توانند کل ساحل مقابل در خلیج فارس را تخریب و ایالات متحده را از عراق و افغانستان خارج کنند^۲. اگر ایالات متحده امریکا با برگ تشنج و اوج گیری بحران بازی کند، ایران نیز با همین برگ بازی خواهد کرد. این روند تا کجا ادامه خواهد یافت، اکنون بستگی به ایالات متحده امریکا دارد».

² <https://www.middleeasteye.net/opinion/wests-irrational-fear-iran-disaster-waiting-happen>

با توجه به تاریخ گذشته، واشنگتن احتمالاً می تواند ماجرائی مانند آنچه زیر پرچم دروغین در خلیج تونکین به وجود آورد در خلیج فارس نیز به وجود بیاورد. ولی پی آمد آن کدام خواهد بود؟

اگر واشنگتن تهران را در بن بست قرار دهد و راه خروجی پیدا نکند، «گزینه هسته ئی» و مسدود کردن تنگه هرمز فوراً جریان ۲۵٪ ذخیره جهانی نفت متوقف خواهد شد. بهای نفت می تواند تا هر بشکه ۵۰۰ دلار و حتا ۱۰۰۰ دلار بالا برود. و ۲،۵ هزار تریلیون محصولات مشتقه به واکنش تخریب زنجیره ئی دامن خواهد زد. خلاف قحطی اعتبار در کوران بحران مالی ۲۰۰۸، قحطی نفت نمی تواند با چاپ پول جبران شود. خیلی بسادگی به این علت که نفت وجود نخواهد داشت. حتا روسیه در وضعیتی نخواهد بود که بتواند بازار را به حالت تعادل بازگرداند.

این از اسراری ست که همه در گفتگوهای خصوصی باشگاه هاروارد یا شبیه سازهای جنگ پنتاگون می دانند، علاوه بر این در صورت جنگ علیه ایران، نیروی بحری امریکا قادر نیست عبور از تنگه هرمز را تضمین کند. راکتهای روسی [SS-NX-26 Yakhont](#) با سرعت ۲،۹ ماخ متعلق به ایران در ساحل شمالی تنگه هرمز ردیف آماده هستند. ناوهای هواپیمابر امریکائی نمی توانند دیوار آتش راکتهای یاخونت را متوقف کنند. سپس، راکتهای ضد ناو مافوق صوت [SS-N-22 Sunburn](#) — که پیش از این به چین و هند صادر شده اند [و به ایران] — که خیلی پائین و با سرعت ۱۵۰۰ مایل در ساعت [۲۴۱۴ کیلومتر در ساعت] پرواز می کنند، با قابلیت رادار گریزی (اجتناب گر) و تحرک بالا، می توانند از یک کامیون پرتاب شوند. این راکتها اساساً به هدف تخریب دستگاه رادار ایجیس طراحی شده اند.

چین چه خواهد کرد؟

حمله مستقیم به ایران خبر از شیوه ای می دهد که دولت ترمپ برای متوقف کردن اورآسیا به کار می بندد، یعنی با حمله به حلقه ضعیف آن. سه مرکز کلیدی عبارتند از چین، روسیه و ایران. این سه بازیگر در همه سطوح به یکدیگر متصل هستند: راه ابریشم نوین، اتحادیه اقتصادی اورآسیا، سازمان همکاری شانگهای، راه عبور و مرور بین المللی شمال-جنوب، گسترش بریکس.

در نتیجه، هیچ تردیدی وجود ندارد که همکاری ستراتیژیک بین روسیه و چین پشت جبهه ایران را حفاظت خواهند کرد. اتفاقی نیست که این سه حلقه از دیدگاه پنتاگون بین «تهدیدهای» هستی شناختی اصلی علیه ایالات متحده امریکا تلقی شده است. به همین علت بیجینگ می داند که نیروی بحری امریکا می تواند او را از منابع انرژی خود محروم کند و به همین علت بیجینگ واردات نفت و گاز طبیعی را از روسیه افزایش داده است. بدین گونه بیجینگ تا وقتی که اوضاع آرام است فرضیه کنترل امریکا روی تنگه هرمز را نیز پشتیبانی کرده است.

سناریوی قابل تصور این است که مسکو تلاش خود را برای متوقف کردن جنگ بین ایالات متحده امریکا و ایران به کار خواهد بست، با کرملین و وزیر دفاع می کوشد تا رئیس جمهور دونالد ترمپ و پنتاگون را از حمله مستقیم به سپاه پاسداران انقلاب اسلامی بازدارد. پاسخ اجتناب ناپذیر راه اندازی عملیات سرئی، امکان صحنه آرائی زیر پرچم دروغین و انواع و اقسام ترفند های مشکوک گسترش جنگ ترکیبی نه فقط به شکل مستقیم و غیر مستقیم علیه سپاه پاسداران انقلاب اسلامی بلکه علیه منافع ایران در سراسر جهان. در صورتی که جنگی بین امریکا و ایران بر پا شود.

در متن سناریوی تجزیه قدرتهای اورآسیائی که ایالات متحده آمریکا خواستار آن است، دولت ترمپ از نفرت پیسیکوپاتیک وهابی ها و صهیونیستها علیه شیعیان استفاده می کند. « فشار حداکثر » روی ایران از رفیق یارد^۵ « عربستان » یاری می طلبد کوشنر^۶ روی واتس آپ^۷، محمد بن سلمان، در ریاض و روی مشاور^۸ Mbs در ابوظبی، شیخ زاید، برای جایگزین کردن قحطی نفت ایران در بازار. ولی تلاشی بس بی هوده، زیرا شماری از بازرگانان معتبر خلیج فارس در این زمینه قاطعانه می گویند: ریاض «سهم بازار ایران» را نمی گیرد زیرا خیلی ساده نفت بیشتری در اینجا وجود ندارد.

بخش مهمی از آنچه در سریال تحریم نفت انتظار ما را می کشد به واکنش خدمتگزاران و نیمچه خدمتگزاران بستگی دارد. جاپان سهامت ایستادگی در مقابل واشنگتن را ندارد. ترکیه مبارزه خواهد کرد. ایتالیا برای به دست آوردن تمدید فشار خواهد آورد. هند خیلی پیچیده است، دهلی نو در چابهار بندر ایرانی سکوی راه ابریشم هندی سرمایه گذاری کرده و با تهران در چارچوب INSTC راه گذر بین المللی شمال-جنوب به شکل تنگاتنگ همکاری می کند. ولی یک خیانت فرومایه همیشه ممکن است.

چین، کاملاً روشن است، خیلی بسادگی واشنگتن را ندیده خواهد گرفت.

ایران راهی برای فروش نفت خود پیدا خواهد کرد زیرا تقاضا با یک اشاره عصای جادویی امریکا از بین نخواهد رفت. وقت آن رسیده است که راه های حل خلاقانه جست و جو کنیم. چرا که نه، برای مثال، پر کردن کشتی ها با کربوران در آبهای بین المللی به ازای طلا، هر گونه پول، کارت اعتباری، واریز کردن پول به حساب بانکی با روبل، یوان، روپی و ریال، و هر چیز با ارزشی روی سایت وب؟

یکی از شگردها برای ایران استفاده از ناوگان نفتی اش برای ناکام گذاشتن حریف این است که: برخی کشتی ها نفتی می توانند - حتماً حدس می زنید کجا - در تنگه هرمز متوقف شوند. به این موضوع منطقه آزاد برای خدمه کشتی ها را اضافه کنیم. خدمات بازرگانی روی فاکتور کربوران صرفه جوئی مهمی خواهند داشت، و اکیپاژ هر چیزی را با ۹۰٪ کاهش قیمت در منطقه آزاد به دست خواهند آورد.

و ببینیم آیا اتحادیه اروپا سرانجام سهامت پیدا خواهد کرد که پس از خروج دولت ترمپ از برجام با دو دست با مُد توربو حرکت کند و شبکه پرداخت آلترناتیو خود را عملی سازد. زیرا فراسوی خواست تخریب اورآسیا و تغییر رژیم ایران که برای نو محافظه کاران اهمیت ویژه ای دارد، همه این امور به نفعی نهائی اتکاء دارد: ایران بی هیچ ملاحظه ای مجازات می شود زیرا برای بازرگانی انرژی خود دالر امریکائی را دور زده است.

[لینک متن اصلی:](#)

<https://www.mondialisation.ca/la-guerre-contre-liran-le-bluff-des-usa/5633092>

ترجمه حمید محوی

گاهنامه هنر و مبارزه/پاریس ۲ مه ۲۰۱۹

^۵ یارد [کوشنر] نام کوچک شوهر ایوانکا ترمپ، شخصیت انجیلی عهد عتیق در کتاب پیدایش، یارد (جد نوح) Jared

^۶ Kushner

^۷ WhatsApp

^۸ Mbs = Mahammed Ben Salmane